



**VRS** Vereinigung Rettungssanitäter Schweiz  
**ASA** Association Suisse des Ambulanciers  
**ASS** Associazione Svizzera Soccorritori

Bahnhofstrasse 7b  
6210 Sursee  
info@vrs.ch

Tel. 041 926 07 74  
Fax 041 926 07 99  
www.vrs.ch

## INVITATION

à

### **l'assemblée générale de l'ASA**

**Date :** Vendredi, 24 mai 2013

**Heure :** 16h15

**Lieu :** Bern EXPO

Mingerstrasse 6

3014 Berne

[www.bernexpo.ch](http://www.bernexpo.ch) (Plan de situation)

Tél. 031 340 11 11

Chers membres,

Nous sommes heureux de vous inviter à l'assemblée générale de cette année. Ci-après, vous trouverez l'ordre du jour avec les informations y relatives.

C'est avec plaisir que nous vous proposerons deux nouveaux membres du comité sous le point „Élections“ de l'ordre du jour.

Veillez noter que les inscriptions commencent à 16h00. Nous vous prions d'arriver à l'heure afin que l'assemblée générale puisse commencer ponctuellement à 16h15.

Nous nous réjouissons d'accueillir de nombreux participants lors de l'assemblée générale de cette année à Berne.

Avec nos meilleures salutations

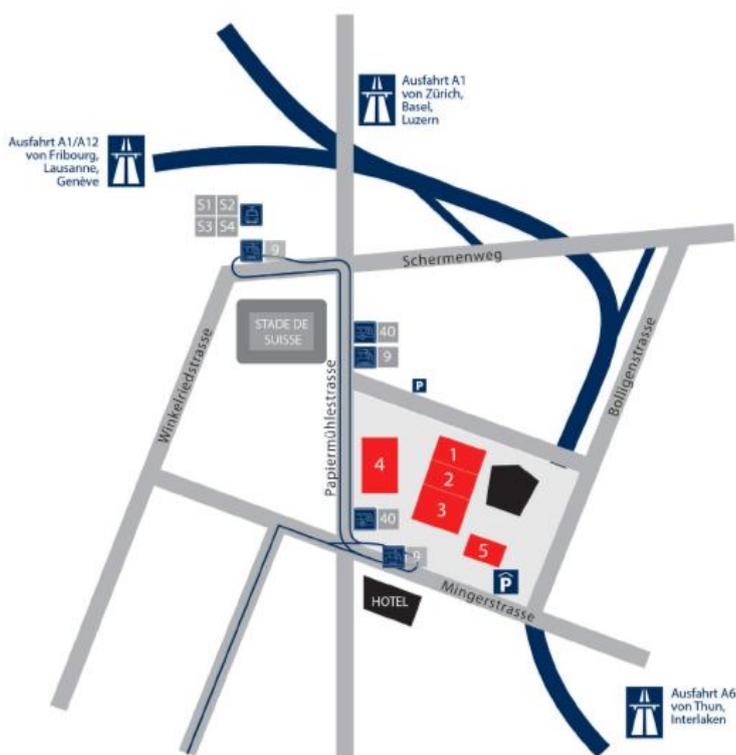
**Association Suisse des Ambulanciers (ASA)**

Peter Ott  
Président

# Ordre du jour

1. Accueil.....	3
2. Élection des scrutateurs.....	3
3. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale 2012.....	3
4. Approbation du rapport annuel du président.....	5
5. Approbation des comptes 2012.....	6
6. Décharge au comité.....	10
7. Élections (comité, organe de révision).....	10
8. Approbation programme annuel 2013.....	11
9. Motions.....	12
10. Approbation du budget 2013.....	13
11. Fixation des cotisations des membres 2014.....	15
12. Divers.....	15

## Plan de situation Bern Expo



## 1. Accueil

## 2. Élection des scrutateurs

## 3. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale 2012

Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire de l'Association Suisse des Ambulanciers

**Date :** Jeudi, 12 avril 2012

**Heure :** 11h00 – 11h30

**Lieu :** Eulachhallen à Winterthur, dans le cadre du Forum du Sauvetage 2012

**Participation :** Membres en tout, y compris comité et voix collectives = 56, dont voix collectives : 9

Excusés : Daniel Heer, Zufikon. Michael Schumann, comité ASA.

**Total :** 56

**Majorité absolue :** 29

**Membres du comité présents :** Peter Ott (président), Jann Rehli, Elmar Rollwage, Michel Eigenmann, Christine Hunziker, Marc – André Weber, Jason Levet

### Ordre du jour :

1. Accueil
2. Élection des scrutateurs
3. Approbation du procès-verbal de l'AG 2011
4. Rapport annuel
5. Comptes annuels 2011
6. Rapport de l'organe de révision et décharge au comité. Réélection de l'organe de révision
7. Élections
8. Budget 2012
9. Programme annuel 2012
10. Motion des membres

### 1. Accueil

Le président souhaite la bienvenue aux participants. Il salue en particulier Madame Regina Gorza – secrétaire générale de l'Alliance suisse des samaritains ainsi que Madame Andrea Weber, Promega. Peter Ott explique qu'après l'AG officielle, une information sur les résultats de la journée de réflexion sera fournie aux membres intéressés.

**2. Élection des scrutateurs**

David Rade et Markus Hebeisen sont élus à l'unanimité comme scrutateurs.

**3. Approbation du procès-verbal de l'AG 2011**

Le procès-verbal de l'AG 2011 est approuvé à l'unanimité, il n'y a pas d'objections.

**4. Rapport annuel 2011**

Le rapport annuel n'est pas lu, puisque les membres avaient la possibilité de le demander auprès du secrétariat. Les rapports étaient en outre publiés dans le "Star of life". Il n'y a pas de questions au sujet des rapports.

**5. Comptes annuels 2011**

L'année 2011 était une nouvelle fois une année réussie. Un bénéfice de CHF 45 229.80 a pu être réalisé, alors que le budget avait prévu une perte de CHF 7 530.00.

Le "Star of life" a permis de générer un bénéfice supplémentaire d'environ CHF 19 000 et le Symposium d'urgence a dégagé un bénéfice de CHF 23 510.00.

Les membres approuvent les comptes annuels 2011 à l'unanimité.

**6. Rapport de l'organe de révision et décharge au comité. Réélection de l'organe de révision**

La décharge est donnée à l'unanimité. L'organe de révision Memo Treuhand AG est réélu à l'unanimité.

**7. Élections**

Tous les membres du comité – à l'exception de Jann Rehli – se présentent à la réélection. Peter Ott est prêt à assumer une nouvelle fois la fonction de président. Christine Hunziker, Jason Levet, Elmar Rollwage, Michael Schumann, Marc-André Weber et Peter Ott (président) sont réélus à l'unanimité in globo. Peter Ott remercie Jann Rehli pour son excellent travail au sein du comité et regrette sa démission. Un cadeau lui est remis en guise de remerciements.

**8. Budget 2012**

Le budget pouvait également être obtenu auprès du secrétariat. Par rapport à ces dernières années, il est plus optimiste ce qui a différentes raisons. La traduction du SOL représente l'un des postes les plus importants. Une perte de CHF 12 600.00 est ainsi budgétisée, les capitaux propres s'élevant à CHF 276 477.23. Le Shop ASA a en outre été supprimé. Les votants approuvent le budget 2012 à l'unanimité.

**9. Programme annuel 2012**

L'année 2012 est sous le signe de la mise en œuvre et de l'introduction des objectifs fixés lors de la journée de réflexion. Comme cela a déjà été mentionné lors de l'accueil, des informations détaillées seront fournies après l'AG officielle.

**10. Motions des membres**

Aucune motion des membres n'a été soumise.

**Zurich, le 12 avril 2012**

**Association Suisse des ambulanciers**



**Marco Kull, rédacteur du procès-verbal**

## **4. Approbation du rapport annuel du président**

Est-ce que quelqu'un l'a remarqué ? L'ASA a une vision, des principes directeurs et bien plus encore... Comme certains s'en souviennent peut-être encore, le comité avait organisé une journée de réflexion en septembre 2011 avec l'objectif de rendre l'ASA plus attrayante pour ses membres et plus intéressante pour ses partenaires. Le savoir-faire des membres du comité ne devrait en outre pas se perdre lors d'une démission, mais être disponible de manière centrale pour tous les autres membres du comité qui doivent pouvoir y accéder à tout moment. L'année 2012 était donc entièrement sous le signe de l'actualisation. Il s'agissait et s'agit de décrire les processus et de structurer les travaux au sein du comité. Une conséquence directe de cela est par ailleurs le fait que le secrétariat que nous avons chez promega Treuhand à Amriswil passait à la Walker Management AG à Sursee. La promega nous avait rendu de très bons services et nous avons néanmoins opté pour le changement. Nous étions à la recherche d'une société qui pouvait encore mieux répondre à nos besoins spécifiques en tant qu'association professionnelle en pleine croissance.

La SSMUS a un nouveau président. Celui-ci n'est pas médecin d'urgence comme d'habitude mais spécialiste en médecine d'urgence hospitalière. On pourrait penser que cela ne facilite pas forcément la collaboration entre les organisations, mais je dois avouer que la collaboration fonctionne très bien. Ensemble, nous essayons également d'encourager le contact entre les membres du comité.

Les préparatifs pour le Symposium d'urgence 2013 à Berne battent leur plein. Les fonctions des membres du comité du Symposium suisse d'urgence ont changé. Le Dr. Ueli Bürgi assume désormais la présidence et j'ai repris la responsabilité des finances. Par ailleurs, il n'y a plus qu'un comité d'organisation (réunissant le comité scientifique et le CO).

L'ASA fêtera son 25ème anniversaire en 2014, ce que nous voulions célébrer comme il se doit lors du Forum du Sauvetage de la même année. Cela ne marche malheureusement pas comme nous l'aurions voulu. Nous prévoyons par conséquent une manifestation d'anniversaire pour nos membres en septembre 2014 à Nottwil. L'assemblée des membres doit toutefois encore donner son approbation.

Selon le Secrétariat d'État à la formation, à la recherche et à l'innovation SEFRI (anciennement l'OFFT), le plan d'études cadre des ambulanciers diplômés ES doit être révisé après cinq ans. Le Forum Formation professionnelle du sauvetage suisse est chargé de cette tâche. Ne vous inquiétez pas, les modifications ne seront que mineures. Les personnes intéressées peuvent consulter des informations actuelles sur le site internet du Forum [www.forum-bb-rw.ch](http://www.forum-bb-rw.ch).

CEFOCA-SFG ou seulement SFG ? La collaboration entre la Suisse francophone et la Suisse alémanique s'avère difficile. Le nouveau doyen de l'Académie Suisse de médecine militaire et de catastrophe ASMC, le Prof. Oberholzer, travaille à „comblar le Röstigraben“. À l'avenir, les cours SFG A et SFG B seront organisés sous une autre forme et le cours s'appellera désormais SFG-P. Il n'y aura plus d'exercice pour événements majeurs sous la forme habituelle. Le tout se basera alors sur les jeux de simulation. La recertification des premiers titulaires du diplôme a commencé. N'oubliez pas de collectionner des points. Des informations sont disponibles sur [www.cefoca-sfg.ch](http://www.cefoca-sfg.ch).

Peter Ott  
Président

## 5. Approbation des comptes 2012

### 5.1 Bilan au 31.12.2012

Désignation	Solde au	31.12.2012	31.12.2011
<b><u>ACTIFS</u></b>			
1001 Caisse secondaire Shop		0.00	75.70
1011 Compte postal 80-41179-3 Shop		10'437.27	9'785.65
1015 Compte postal E-Deposito 92-263157-6 Shop		0.00	31'187.10
1021 PayPal (compte bancaire)		0.00	14.08
1026 RB Sulgen CC 27703.95		367'487.46	309'874.36
		<b>377'924.73</b>	<b>350'936.89</b>
<b>LIQUIDITÉS</b>			
1100 Créances exploitation principale		0.00	0.00
1101 Créances Shop		491.00	614.50
1102 Créances Star of Life		5'440.00	0.00
1109 Réévaluation des créances (ducroire)		-1'500.00	0.00
1176 Avoir impôt anticipé		717.65	867.00
		<b>5'148.65</b>	<b>1'481.50</b>
<b>CRÉANCES</b>			
1201 Stocks Shop		0.00	9'400.00
		<b>0.00</b>	<b>9'400.00</b>
<b>STOCKS + TRAVAUX ENTAMÉS</b>			
1300 Actifs de régularisation		8'280.85	8'187.40
		<b>8'280.85</b>	<b>8'187.40</b>
<b>ACTIFS DE RÉGULARISATION</b>			
<b>ACTIF CIRCULANT</b>			
1420 Part. Symposium d'urgence ASA/SSMUS		1.00	1.00
1425 Part. Forum Formation professionnelle du sauvetage		1.00	1.00
		<b>2.00</b>	<b>2.00</b>
<b>IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES</b>			
1510 Mobilier et aménagements Shop		1.00	1.00
		<b>1.00</b>	<b>1.00</b>
<b>IMMOBILISATIONS CORPORELLES MOBILES</b>			
		<b>3.00</b>	<b>3.00</b>
<b>ACTIF IMMOBILISÉ</b>			
		<b>391'354.23</b>	<b>370'005.79</b>
<b>TOTAL DES ACTIFS</b>			
<b><u>PASSIFS</u></b>			
2000 Engagements exploitation principale		8'407.15	18'992.40
2001 Engagements Shop		0.00	175.91
2005 Bons de cadeau Shop		0.00	169.50
		<b>8'407.15</b>	<b>19'337.81</b>
<b>ENGAGEMENTS À COURT TERME</b>			
2300 Passifs de régularisation		5'238.00	3'920.80
		<b>5'238.00</b>	<b>3'920.80</b>
<b>PASSIFS DE RÉGULARISATION</b>			
		<b>13'645.15</b>	<b>23'258.61</b>
<b>DETTES À COURT TERME</b>			
2610 Provision litiges		20'272.95	20'272.95
2620 Provision Symposium d'urgence		10'000.00	10'000.00
2630 Provision mandat déchargeant le comité		20'000.00	15'000.00
2640 Provision traduction Star of Life		15'000.00	10'000.00
2650 Provision traduction site internet		20'000.00	15'000.00
		<b>85'272.95</b>	<b>70'272.95</b>
<b>PROVISIONS À LONG TERME</b>			
		<b>85'272.95</b>	<b>70'272.95</b>
<b>DETTES À LONG TERME</b>			
<b>DETTES</b>			
2800 Avoir social		276'477.23	231'247.43
		<b>276'477.23</b>	<b>231'247.43</b>
<b>CAPITAL</b>			
<b>CAPITAUX PROPRES</b>			
		<b>276'477.23</b>	<b>231'247.43</b>
<b>BÉNÉFICE</b>			
		<b>15'961.90</b>	<b>45'229.80</b>
<b>TOTAL DES PASSIFS</b>			
		<b>391'357.23</b>	<b>370'008.79</b>

## 5.2 Compte de résultat (CR) au 31.12.2012

Désignation	CR 2012	Budget 2012	CR 2011
<b>RÉSULTAT ASA (caisse principale)</b>			
3000 Membres actifs	61'810.00	60'000.00	62'030.00
3001 Membres passifs	1'558.75	2'000.00	1'560.00
3002 Membres collectifs	8'220.00	7'500.00	7'620.00
3003 Donateurs	800.00	1'000.00	1'000.00
3004 Dons	1'350.00	0.00	380.00
3090 Autres recettes	0.00	0.00	5.60
<b>RECETTES ASA (caisse principale)</b>	<b>73'738.75</b>	<b>70'500.00</b>	<b>72'595.60</b>
5000 Indemnisations du comité/des groupes de travail	14'560.00	18'000.00	18'100.00
5001 Mandat déchargeant le comité	7'716.25	10'000.00	11'721.05
5002 Indemnisations des traducteurs	6'701.00	5'000.00	5'000.00
5700 AVS, AI, APG, AC	1'969.15	1'500.00	1'765.65
5730 Assurance accidents	100.00	100.00	100.00
<b>CHARGES DE PERSONNEL ASA (caisse principale)</b>	<b>31'046.40</b>	<b>34'600.00</b>	<b>36'686.70</b>
6100 ERR informatique / site internet	1'398.95	1'200.00	1'174.49
6310 Assurance responsabilité civile	649.20	700.00	638.30
6312 Assurance protection juridique	7'500.00	7'500.00	7'500.00
6501 Imprimés et littérature spécialisée	1'241.35	2'000.00	870.30
6510 Téléphone / télécopie	35.50	100.00	17.10
6513 Frais de port	2'361.20	2'000.00	1'516.40
6520 Cotisations membres d'autres organisations	16'100.00	12'000.00	11'100.00
6522 Cotisations / redevances diverses	396.85	0.00	419.85
6530 Honoraires de comptabilité	12'355.95	8'000.00	9'198.80
6535 Secrétariat	4'640.00	4'500.00	4'640.00
6640 Séances de travail/frais du comité & des groupes	6'983.90	10'000.00	9'714.85
6700 Charges diverses	1'242.00	11'000.00	1'542.00
6840 Frais et intérêts bancaires	511.25	500.00	552.55
<b>CHARGES D'EXPLOITATION ASA (caisse principale)</b>	<b>55'416.15</b>	<b>59'500.00</b>	<b>48'884.64</b>
7400 Produit des intérêts	1'059.45	500.00	703.10
<b>RÉSULTAT FINANCIER ASA (caisse principale)</b>	<b>1'059.45</b>	<b>500.00</b>	<b>703.10</b>
<b>PERTE D'EXPLOITATION ASA (caisse principale)</b>	<b>-11'664.35</b>	<b>-23'100.00</b>	<b>-12'272.64</b>
<b>RÉSULTAT SHOP ASA</b>			
3100 Produit des ventes d'articles propres Shop	2'120.00	0.00	3'091.00
3110 Produit des ventes d'articles tiers Shop	1'836.00	0.00	7'671.00
3150 Autres recettes Shop	0.00	0.00	113.09
3151 Diminution de produits rabais pour membres ASA	-137.10	0.00	-35.05
3152 Commissions de vente	0.00	0.00	351.60
<b>RECETTES ASA - SHOP</b>	<b>3'818.90</b>	<b>0.00</b>	<b>11'191.64</b>
4100 Charges de marchandises articles propres Shop	0.00	0.00	565.40
4110 Charges de marchandises articles tiers Shop	3'297.65	0.00	4'233.93
4140 ERR informatique / appareils de bureau Shop	228.00	0.00	270.84
4150 Matériel de bureau Shop	0.00	0.00	38.00
4152 Téléphone / télécopie Shop	150.00	0.00	240.40
4155 Frais de port Shop	-15.20	0.00	695.15
4180 Frais et intérêts bancaires Shop	67.40	0.00	53.07
<b>CHARGES D'EXPLOITATION ASA - SHOP</b>	<b>3'727.85</b>	<b>0.00</b>	<b>6'096.79</b>
7401 Produit des intérêts Shop	105.60	0.00	300.25
<b>RÉSULTAT FINANCIER ASA - SHOP</b>	<b>105.60</b>	<b>0.00</b>	<b>300.25</b>
<b>RÉSULTAT D'EXPLOITATION ASA - SHOP</b>	<b>196.65</b>	<b>0.00</b>	<b>5'395.10</b>

**ASA**

## Invitation à l'assemblée générale 2013

Désignation	CR 2012	Budget 2012	CR 2011
<b><u>RÉSULTAT ASA - STAR OF LIFE</u></b>			
3200 Produit des annonces Star of Life	64'901.62	70'000.00	68'128.59
3201 Produit des abonnements Star of Life	26'534.78	25'000.00	27'570.00
3202 Produit d'organisations partenaires	5'694.00	4'000.00	3'956.00
<b>RECETTES ASA - STAR OF LIFE</b>	<b>97'130.40</b>	<b>99'000.00</b>	<b>99'654.59</b>
4200 Frais d'impression Star of Life	42'124.30	50'000.00	40'476.15
4205 Frais de traductions Star of Life	15'274.20	8'000.00	3'988.00
4251 Imprimés & littérature spécialisée Star of Life	0.00	2'000.00	0.00
4255 Frais de port Star of Life	6'289.35	8'000.00	6'769.80
4265 Séances de travail / frais Star of Life	3'674.40	4'000.00	3'526.95
4266 Comptabilité / secrétariat Star of Life	10'000.00	10'000.00	10'000.00
<b>CHARGES D'EXPLOITATION ASA - STAR OF LIFE</b>	<b>77'362.25</b>	<b>82'000.00</b>	<b>64'760.90</b>
5200 Charges de personnel Star of Life	6'120.00	6'000.00	6'000.00
<b>CHARGES DE PERSONNEL ASA - STAR OF LIFE</b>	<b>6'120.00</b>	<b>6'000.00</b>	<b>6'000.00</b>
<b>RÉSULTAT D'EXPLOITATION ASA - STAR OF LIFE</b>	<b>13'648.15</b>	<b>11'000.00</b>	<b>28'893.69</b>
<b><u>RÉSULTAT ASA - FORMATION CONTINUE</u></b>			
<b>PERTE D'EXPLOITATION ASA – FORMATION CONTINUE</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>
<b><u>RÉSULTAT SYMPOSIUM D'URGENCE</u></b>			
4420 ERR internet	27.00	0.00	17.00
4450 Matériel de bureau / imprimés	0.00	0.00	1.95
4451 Frais de port	0.00	0.00	4.25
<b>CHARGES D'EXPLOITATION SYMPOSIUM D'URGENCE</b>	<b>27.00</b>	<b>0.00</b>	<b>23.20</b>
<b>PERTE D'EXPLOITATION SYMPOSIUM D'URGENCE</b>	<b>-27.00</b>	<b>0.00</b>	<b>-23.20</b>
<b>RÉSULTAT D'EXPLOITATION</b>	<b>2'153.45</b>	<b>-12'100.00</b>	<b>21'992.95</b>
7500 Part liée au résultat Symposium d'urgence	14'200.00	0.00	23'510.00
<b>RÉSULTAT D'ACTIVITÉS SECONDAIRES ASA</b>	<b>14'200.00</b>	<b>0.00</b>	<b>23'510.00</b>
8000 Recettes extraordinaires	5.50	0.00	49.60
8900 Impôts directs	-397.05	-500.00	-322.75
<b>RÉSULTAT EXTRAORDINAIRE ASA</b>	<b>-391.55</b>	<b>-500.00</b>	<b>-273.15</b>
<b>RÉSULTAT</b>	<b>15'961.90</b>	<b>-12'600.00</b>	<b>45'229.80</b>

### 5.3 Rapport de l'organe de révision

MEMO  
TREUHAND AG

WEINFELDERSTRASSE 30 • 8680 AMRISWIL  
TEL. 071 414 01 40 • FAX 071 414 01 49  
info@memo.ch • www.memo.ch

Amriswil, 4. April 2013 / ac

À l'assemblée générale de  
l'association Suisse des Ambulan-  
ciers, (ASA), Zürich  
Stadthof, Bahnhofstrasse 7b  
6210 Sursee

Rapport de l'auditeur à la direction de l'association Suisse des Ambulanciers.

Conformément au mandat qui nous a été confié, nous avons procédé à un examen succinct des comptes annuels (bilan et compte d'exploitation) de l'association Suisse des Ambulanciers pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2012. La capitale de l'association est CHF 292'439.13.

Ces comptes annuels relèvent de la responsabilité de la direction alors que notre responsabilité consiste à émettre un rapport sur ces comptes annuels sur la base de notre examen succinct.

Nous avons effectué notre examen succinct selon la Norme d'audit suisse 910 Review. Cette norme requiert que l'examen succinct soit planifié et réalisé en vue d'obtenir une assurance modérée que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalie significative. Un examen succinct comporte essentiellement des entretiens avec le personnel de la société et des procédures analytiques appliquées aux données financières des comptes annuels. Il fournit donc un niveau d'assurance moins élevé qu'un audit. Nous avons effectué une review et non un audit et, en conséquence, nous n'exprimons donc pas d'opinion d'audit.

Sur la base de notre examen succinct, nous n'avons pas relevé de faits qui nous laissent à penser que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

Réviseur responsable (agrément Nr. 105'197)

Angelo Ceccato

**Annex:**

– compte annuels

STEUERN  
TREUHAND  
REVISIONEN  
BUCHHALTUNGEN

Member of TREUHAND | SUISSE

## **6. Décharge au comité**

## **7. Élections (comité, organe de révision)**

### **7.1 Comité**

**Les membres du comité suivants sont élus pour la période administrative 2012 – 2014 :**

Peter Ott, président

Michel Eigenmann

Christine Hunziker

Jason Levet

Elmar Rollwage

Michael Schumann

Marc-André Weber

**Les membres suivants sont candidats à l'élection au comité :**

Andreas Jöhl

Marco Kull

### **7.2 Organe de révision**

Suite au changement du secrétariat, le comité propose de désigner la Truvag Revisions AG à Sursee comme nouvel organe de révision.

## **8. Approbation programme annuel 2013**

### **Politique professionnelle et associative :**

- Entretien des réseaux (SSMUS, SMEDREC, IAS, etc.)
- Professionnalisation du travail du comité (soutien par le nouveau secrétariat)
- Tirer au clair la question de la structure, des compétences et des responsabilités
- Bilinguisme allemand – français (à l'exception du SOL)
- Il y a une seule ASA, les regroupements rég. sont intégrés

### **Formation :**

- Représentation au sein du Forum Formation professionnelle du sauvetage (plan d'études cadre)
- Collaboration avec les prestataires de formation (section ASCFS)
- Symposium d'urgence

### **Communication :**

- Concept de marketing (marketing des membres, relations publiques, lobbying, communication interne et externe)
- Nouvelles bases pour le Star of life : commission de rédaction spécialisée, rédacteur supplémentaire (département média du secrétariat)
- [www.vrs.ch](http://www.vrs.ch) : mise à jour continue du site internet, étendre le portail des offres d'emploi comme service payant (secrétariat)

## **9. Motions**

### **9.1 Motion des membres**

Aucune motion des membres n'a été soumise.

### **9.2 Motions du comité**

#### **9.2.1. Budget spécial pour les 25 ans de l'ASA**

**Motion :**

Le comité prévoit d'organiser une manifestation anniversaire qui aurait lieu vendredi, le 31 octobre 2014 à Nottwil. Pour cela, il demande à l'assemblée générale d'approuver un budget de Fr. 25'000.-. Le budget spécial sera porté de manière règlementaire au budget 2014.

**Motivation :**

L'ASA dispose d'une base financière solide. Une partie de ces disponibilités doit être utilisée pour l'anniversaire, pour les membres. La planification de l'anniversaire est déjà en cours. Puisque des réservations définitives et des premiers versements doivent être effectués, il faut décider du budget spécial déjà maintenant.

#### **9.2.2. Modification des statuts**

**Motion :**

**Ancienne formulation :**

Sous le nom d'ASA, il est constitué une association au sens des art. 60 ss du Code civil suisse avec siège à Zurich.

**Nouvelle formulation :**

Sous le nom d'ASA, il est constitué une association au sens des art. 60 ss du Code civil suisse avec siège **au secrétariat général**.

**Motivation :**

Le changement du lieu du secrétariat nécessite une adaptation des statuts. La nouvelle formulation est neutre en ce qui concerne le lieu du secrétariat. Le lieu de celui-ci peut désormais être changé sans que cela n'entraîne une modification des statuts.

## 10. Approbation du budget 2013

Désignation	Budget 2013	CR 2012
<b>RÉSULTAT ASA (caisse principale)</b>		
3000 Membres actifs	60'000.00	61'810.00
3001 Membres passifs	2'000.00	1'558.75
3002 Membre collectifs	6'500.00	8'220.00
3003 Protecteurs	1'000.00	800.00
3004 Donateurs	0.00	1'350.00
<b>RECETTES ASA (caisse principale)</b>	<b>69'500.00</b>	<b>73'738.75</b>
5000 Indemnisations du comité/des groupes de travail	18'000.00	14'560.00
5001 Mandat déchargeant le comité	9'000.00	7'716.25
5002 Indemnisations des traducteurs	7'000.00	6'701.00
5700 AVS, AI, APG, AC	1'500.00	1'969.15
5730 Assurance accidents	100.00	100.00
<b>CHARGES DE PERSONNEL ASA (caisse principale)</b>	<b>35'600.00</b>	<b>31'046.40</b>
6100 informatique / site internet	1'200.00	1'398.95
6310 Assurance responsabilité civile	700.00	649.20
6312 Assurance protection juridique	7'500.00	7'500.00
6501 Imprimés et littérature spécialisée	2'000.00	1'241.35
6510 Tel / Fax	0.00	35.50
6513 Port	0.00	2'361.20
6520 Cotisations membres d'autres organisations	12'000.00	16'100.00
6522 Cotisations / redevances diverses	500.00	396.85
6535 Secrétariat / comptabilité	48'000.00	16'995.95
6536 Concept de communication et de marketing	19'000.00	0.00
6640 Séances de travail/frais du comité&des groupes	10'000.00	6'983.90
6700 Charges diverses	1'300.00	1'242.00
6840 Frais et intérêts bancaires	500.00	511.25
<b>CHARGES D'EXPLOITATION ASA (caisse principale)</b>	<b>102'700.00</b>	<b>55'416.15</b>
7400 Produit des intérêts	500.00	1'059.45
<b>RÉSULTAT FINANCIER ASA (caisse princ.)</b>	<b>500.00</b>	<b>1'059.45</b>
<b>PERTE D'EXPLOITATION ASA (caisse princ.)</b>	<b>-68'300.00</b>	<b>-11'664.35</b>
<b>RÉSULTAT ASA - SHOP</b>		
3100 Produit des ventes articles propres Shop	0.00	2'120.00
3110 Produit des ventes articles tiers Shop	0.00	1'836.00
3151 Diminution de produits rabais membres ASA	0.00	-137.10
<b>RECETTES ASA - SHOP</b>	<b>0.00</b>	<b>3'818.90</b>
4110 Charges de marchandises articles tiers Shop	0.00	3'297.65
4140 ERR informatique / appareils de bureau Shop	0.00	228.00
4152 Téléphone / téléfax Shop	0.00	150.00
4155 Frais de port Shop	0.00	-15.20
4180 Frais et intérêts bancaires Shop	0.00	67.40
<b>CHARGES D'EXPLOITATION ASA - SHOP</b>	<b>0.00</b>	<b>3'727.85</b>
7401 Produit des intérêts Shop	0.00	105.60
<b>RÉSULTAT FINANCIER ASA - SHOP</b>	<b>0.00</b>	<b>105.60</b>
<b>RÉSULTAT D'EXPLOITATION ASA - SHOP</b>	<b>0.00</b>	<b>196.65</b>

	Désignation	Budget 2013	CR 2012
	<b><u>RÉSULTAT ASA - STAR OF LIFE</u></b>		
3200	Produit des annonces Star of Life	65'000.00	64'901.62
3201	Produit des abonnements Star of Life	25'000.00	26'534.78
3202	Produit d'organisations partenaires	4'000.00	5'694.00
	<b>RECETTES ASA - STAR OF LIFE</b>	<b>94'000.00</b>	<b>97'130.40</b>
4200	Frais d'impression Star of Life	30'000.00	42'124.30
4205	Frais de traductions Star of Life	8'000.00	15'274.20
4251	Imprimés & littérature spécialisée Star of Life	2'000.00	0.00
4255	Frais de port Star of Life	8'000.00	6'289.35
4265	Séances de travail / frais Star of Life	4'000.00	3'674.40
4266	Édition Star of Life	31'000.00	10'000.00
	<b>CHARGES D'EXPLOITATION ASA-STAR OF LIFE</b>	<b>83'000.00</b>	<b>77'362.25</b>
5200	Charges de personnel Star of Life	6'000.00	6'120.00
	<b>CHARGES DE PERSONNEL ASA-STAR OF LIFE</b>	<b>6'000.00</b>	<b>6'120.00</b>
	<b>RÉSULTAT D'EXPLOITATION ASA-STAR OF LIFE</b>	<b>5'000.00</b>	<b>13'648.15</b>
	<b><u>RÉSULTAT SYMPOSIUM D'URGENCE</u></b>		
4420	URE Internet	0.00	27.00
	<b>PERTE D'EXPLOITATION SYMPOSIUM D'URGENCE</b>	<b>-63'300.00</b>	<b>2'153.45</b>
7500	Part liée au résultat Symposium d'urgence	25'000.00	14'200.00
	<b>RÉSULTAT D'ACTIVITÉS SECONDAIRES ASA</b>	<b>25'000.00</b>	<b>14'200.00</b>
8000	produit exceptionnel	0.00	5.50
8900	Impôts directs	-500.00	-397.05
	<b>RÉSULTAT EXTRAORDINAIRE ASA</b>	<b>-500.00</b>	<b>-391.55</b>
	<b>RESULTAT</b>	<b>-38'800.00</b>	<b>15'961.90</b>

## **11. Fixation des cotisations des membres 2014**

<b>Membre actif individuel</b>	Fr. 120.-
<b>Membre actif individuel en formation</b>	Fr. 40.-
<b>Membre collectif individuel</b>	
jusqu'à 29 personnes	Fr. 60.- par personne
30 - 39 personnes	Fr. 50.- par personne
à partir de 40 personnes, montant forfaitaire	Fr. 2000.-
<b>Membre passif</b>	Fr. 55.-

## **12. Divers**